

## หนังสือรับทราบหลักเกณฑ์และเงื่อนไขการอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราว

วันที่.....

เรียน ผู้บัญชาการสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง

ด้วยข้าพเจ้า นาย/นาง/นางสาว.....อายุ.....ปี

สัญชาติ.....ได้ยื่นคำร้องเพื่อขออนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราว  
เพื่อ.....

โดยพนักงานเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองได้แจ้งหลักเกณฑ์และเงื่อนไขการอนุญาตให้อยู่ใน  
ราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวให้ข้าพเจ้าได้ทราบว่าเมื่อได้รับอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวแล้ว  
การอนุญาตดังกล่าวจะสิ้นสุดลงทันที หากปรากฏกรณี ดังนี้

๑. เปลี่ยนเหตุผลการขออนุญาตอยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวแตกต่างจากที่ร้องขอเดิม
๒. เงื่อนไขในการอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวตามเหตุผลที่ร้องขอเปลี่ยนแปลงไป  
หรือสิ้นสุดลงด้วยประการใดๆ ยกเว้นกรณีคนต่างด้าวยื่นขออนุญาตอยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวด้วยเหตุผลเป็น  
ครอบครัวของผู้มีสัญชาติไทย หรือของผู้มีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักรหรือของคนต่างด้าว และมีสัญชาติไทยหรือ  
ผู้มีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักร หรือคนต่างด้าวรายนั้นเสียชีวิต
๓. กรณีมีการเปลี่ยนแปลงหรือขยับเลิคนิติบุคคลหรือองค์กรซึ่งเป็นนายจ้าง หรือพ้นจากหน้าที่  
หรือใบอนุญาตทำงานขาดต่ออายุ หรือเปลี่ยนสถานศึกษา หรือเปลี่ยนสถานที่ฝึกงาน หรือเปลี่ยนสถาบันวิจัย  
ข้าพเจ้าได้รับทราบหลักเกณฑ์และเงื่อนไขดังกล่าวแล้ว และขอยืนยันว่าหากได้รับอนุญาตให้อยู่ใน  
ราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวแล้ว ข้าพเจ้าจะปฏิบัติตามหลักเกณฑ์เงื่อนไขดังกล่าวโดยเคร่งครัด จึงได้ลงลายมือ  
ชื่อต่อหน้าพนักงานเจ้าหน้าที่ไว้เป็นหลักฐาน .

ขอแสดงความนับถือ

.....ผู้ยื่นคำขอ/ผู้รับมอบอำนาจ

ได้รับสำเนาไว้แล้ว  
(COPY RECEIVED)

ลงชื่อ.....ผู้ยื่นคำร้อง

ลงชื่อ.....ล่ามแปล

( )

ลงชื่อ.....พนักงานเจ้าหน้าที่ผู้รับคำร้อง

...../...../.....

(แนบท้ายคำสั่งสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง ที่ ๒๘๗/๒๕๖๘ ลงวันที่ ๑๒ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๖๘)

**ACKNOWLEDGEMENT OF CRITERIA AND CONDITIONS FOR  
TEMPORARY STAY PERMIT IN THE KINGDOM**

Date .....

To: Commissioner of Immigration Bureau

I, (Mr./Mrs./Miss.....),  
aged ..... years, of ..... nationality, have applied for a temporary  
stay permit in the Kingdom on the grounds of .....

The immigration officer has informed me of the criteria and conditions for the  
temporary stay permit in the Kingdom and I acknowledge that the said permit, once granted,  
shall be immediately terminated if any of the following circumstances occur:

1. Changing the grounds for requesting a temporary stay permit in the Kingdom  
from the one stated in the original application

2. The condition for granting the temporary stay permit in the Kingdom based  
on the original application has changed or terminated for any reason whatsoever, except in  
the case where an alien has applied for a temporary stay permit in the Kingdom on the grounds  
of being a family member of a Thai national, or a person taking up residence in the Kingdom,  
or another alien, and the said Thai national, or person taking up residence in the Kingdom, or  
alien is deceased.

3. In the event of any of the following: the dissolution or alteration of the  
employer's juristic person or organization, the termination of employment, the expiration of  
the work permit, or a change to the educational institution, or training facility, or research  
institution

I hereby acknowledge the aforementioned criteria and conditions. I confirm that,  
if granted a temporary stay permit in the Kingdom, I will strictly comply with them. I have signed  
my name in the presence of the immigration officer as evidence of this acknowledgement.

ได้รับสำเนาไว้แล้ว  
(COPY RECEIVED)

Yours sincerely,

ลงชื่อ.....ผู้ยื่นคำร้อง

ลงชื่อ.....ล่ามแปล

( )

ลงชื่อ.....พนักงานเจ้าหน้าที่ผู้รับคำร้อง

Applicant/Authorized person

(แนบท้ายคำสั่งสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง ที่ ๒๘๗/๒๕๖๘ ลงวันที่ ๑๒ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๖๘)

หนังสือรับทราบแนวทางปฏิบัติการห้ามเข้ามาในราชอาณาจักรกรณีคนต่างด้าวอยู่ในราชอาณาจักรโดยการอนุญาตสิ้นสุด  
ตามคำสั่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยที่ ๑/๒๕๕๘ เรื่อง การไม่อนุญาตให้คนต่างด้าวบางจำพวก  
เข้ามาในราชอาณาจักร ลงวันที่ ๒๗ พฤศจิกายน ๒๕๕๘

The Acknowledgement of penalties for visa overstay

in accordance with the order of Minister of Interior no.1/2558 dated 27 November 2015  
regarding classes of aliens ineligible for admission to the Kingdom of Thailand

ที่ทำการ.....

Location

วัน.....เดือน.....พ.ศ.....

Date Month Year

ข้าพเจ้า (นาย/นาง/นางสาว) ชื่อสกุล.....ชื่อตัว.....

I, (Mr., Mrs., Ms.) Family name Given name

ชื่อรอง.....อายุ.....ปี สัญชาติ.....หนังสือเดินทางเลขที่.....

Middle name Age Years Nationality Passport no.

ได้รับทราบแนวทางปฏิบัติของสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง กรณีการห้ามคนต่างด้าวที่จงใจฝ่าฝืนกฎหมายว่าด้วยคนเข้าเมือง  
อยู่ในราชอาณาจักรโดยการอนุญาตสิ้นสุด เข้ามาราชอาณาจักร ดังนี้

acknowledge that the Immigration Bureau regulates the penalties for the aliens who violate the Immigration Act,  
B.E. 2522, by overstaying the permitted duration in the Kingdom as follows:

**กรณีคนต่างด้าวเข้ามาขอตัว**

In the case that the alien surrenders himself/herself.

อยู่เกินกำหนดอนุญาตเกินกว่า ๙๐ วัน	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๑ ปี
Overstay more than 90 days	prohibited from entering the Kingdom for 1 year
อยู่เกินกำหนดอนุญาตเกินกว่า ๑ ปี	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๓ ปี
Overstay more than 1 year	prohibited from entering the Kingdom for 3 years
อยู่เกินกำหนดอนุญาตเกินกว่า ๓ ปี	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๕ ปี
Overstay more than 3 years	prohibited from entering the Kingdom for 5 years
อยู่เกินกำหนดอนุญาตเกินกว่า ๕ ปี	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๑๐ ปี
Overstay more than 5 years	prohibited from entering the Kingdom for 10 years

**กรณีคนต่างด้าวถูกจับกุมตัวเป็นคดี**

In the case that the alien is apprehended.

อยู่เกินกำหนดอนุญาตน้อยกว่า ๑ ปี	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๕ ปี
Overstay less than 1 year	prohibited from entering the Kingdom for 5 years
อยู่เกินกำหนดอนุญาตเกินกว่า ๑ ปี	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๑๐ ปี
Overstay more than 1 year	prohibited from entering the Kingdom for 10 years

ได้รับสำเนาไว้แล้ว

(COPY RECEIVED)

ลงชื่อ.....

ลงชื่อ.....ผู้ยื่นคำร้อง

Signature

ลงชื่อ.....ล่ามแปล

( )

ลงชื่อ.....พนักงานเจ้าหน้าที่ผู้รับคำร้อง

...../...../.....

หนังสือรับทราบแนวทางปฏิบัติการห้ามเข้ามาในราชอาณาจักรกรณีคนต่างด้าวอยู่ในราชอาณาจักรโดยการอนุญาตสิ้นสุด  
ตามคำสั่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยที่ ๑/๒๕๕๘ เรื่อง การไม่อนุญาตให้คนต่างด้าวบางจำพวก  
เข้ามาในราชอาณาจักร ลงวันที่ ๒๗ พฤศจิกายน ๒๕๕๘

The Acknowledgement of penalties for visa overstay

in accordance with the order of Minister of Interior no.1/2558 dated 27 November 2015  
regarding classes of aliens ineligible for admission to the Kingdom of Thailand

ที่ทำการ.....

Location

วัน.....เดือน.....พ.ศ.....

Date Month Year

ข้าพเจ้า (นาย/นาง/นางสาว) ชื่อสกุล.....ชื่อตัว.....

I, (Mr., Mrs., Ms.) Family name Given name

ชื่อรอง.....อายุ.....ปี สัญชาติ.....หนังสือเดินทางเลขที่.....

Middle name Age Years Nationality Passport no.

ได้รับทราบแนวทางปฏิบัติของสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง กรณีการห้ามคนต่างด้าวที่จงใจฝ่าฝืนกฎหมายว่าด้วยคนเข้าเมือง  
อยู่ในราชอาณาจักรโดยการอนุญาตสิ้นสุด เข้ามาราชอาณาจักร ดังนี้

acknowledge that the Immigration Bureau regulates the penalties for the aliens who violate the Immigration Act,  
B.E. 2522, by overstaying the permitted duration in the Kingdom as follows:

**กรณีคนต่างด้าวเข้ามาขอตัว**

In the case that the alien surrenders himself/herself.

อยู่เกินกำหนดอนุญาตเกินกว่า ๙๐ วัน	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๑ ปี
Overstay more than 90 days	prohibited from entering the Kingdom for 1 year
อยู่เกินกำหนดอนุญาตเกินกว่า ๑ ปี	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๓ ปี
Overstay more than 1 year	prohibited from entering the Kingdom for 3 years
อยู่เกินกำหนดอนุญาตเกินกว่า ๓ ปี	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๕ ปี
Overstay more than 3 years	prohibited from entering the Kingdom for 5 years
อยู่เกินกำหนดอนุญาตเกินกว่า ๕ ปี	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๑๐ ปี
Overstay more than 5 years	prohibited from entering the Kingdom for 10 years

**กรณีคนต่างด้าวถูกจับกุมดำเนินคดี**

In the case that the alien is apprehended.

อยู่เกินกำหนดอนุญาตน้อยกว่า ๑ ปี	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๕ ปี
Overstay less than 1 year	prohibited from entering the Kingdom for 5 years
อยู่เกินกำหนดอนุญาตเกินกว่า ๑ ปี	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๑๐ ปี
Overstay more than 1 year	prohibited from entering the Kingdom for 10 years

ได้รับสำเนาไว้แล้ว

(COPY RECEIVED)

ลงชื่อ.....

ลงชื่อ.....ผู้ยื่นคำร้อง

Signature

ลงชื่อ.....สามแปล

( )

ลงชื่อ.....พนักงานเจ้าหน้าที่ผู้รับคำร้อง

...../...../.....